

Gentile famiglia, tutti gli Istituti Comprensivi del territorio, con il sostegno del Municipio 6 e in collaborazione con l'Associazione Genitori Antismog, hanno avviato un percorso per rendere più sicura e sostenibile la mobilità del quartiere e in particolare gli spostamenti degli alunni/e intorno alle scuole. Il questionario che stai per compilare ha lo scopo di rilevare le vostre abitudini di spostamento casa scuola, individuare le principali criticità che incontrate lungo il percorso e raccogliere le richieste per rendere più sicuri e piacevoli gli spostamenti. Il gruppo di lavoro della nostra scuola, diretto dal dirigente scolastico, sulla base dei dati raccolti, elaborerà un Piano della Mobilità Scolastica per favorire l'utilizzo di mezzi più sostenibili.

La compilazione del questionario prevede la partecipazione anche di tuo/a figlio/a ed è molto importante perché ci consentirà di progettare una viabilità meno inquinante e più sicura nel nostro quartiere.

Ti preghiamo di compilare un questionario per ogni tuo/a figlio/a.

العائلة العزيزة ، بدأت جميع المعاهد الشاملة في الإقليم ، بدعم من بلدية 6 وبالتعاون مع جمعية الآباء ضد التلوث البيئي ، مسارًا لجعل تنقل الحي أكثر أمانًا ، ولا سيما تحركات الطلاب إلى المدارس. الغرض من الاستبيان الذي توشك على ملؤه هو اكتشاف عاداتك في الانتقال من المنزل إلى المدرسة ، وتحديد المشكلات الرئيسية التي تواجهها على طول الطريق ، وجمع الطلبات لجعل التنقل أكثر أمانًا وإمتاعًا. ستعمل مجموعة العمل في مدرستنا ، التي يديرها مدير المدرسة ، على تطوير خطة تنقل المدرسة بناءً على البيانات التي تم جمعها لتشجيع استخدام وسائل أكثر تدعيمًا للبيئة

يتطلب ملء الاستبيان أيضًا مشاركة طفلك وهو مهم جدًا لأنه سيسمح لنا بتصميم شبكة طرق أقل تلويثًا وأكثر أمانًا في منطقتنا.

يرجى ملء استبيان لكل طفل من أطفالك.

# INDAGINE SULLA MOBILITÀ SCOLASTICA

\*Campo obbligatorio

## SELEZIONE DELLA SCUOLA FREQUENTATA DA TUO/A FIGLIO/A

In quale ICS è la scuola che frequenta tuo/a figlio/a? \*الي أي مدرسة يذهب طفلك؟\*

- ICS Capponi
- ICS Cardarelli - Massaua
- Convitto Longone
- ICS Ilaria Alpi
- ICS Moisé Loria
- ICS Narcisi
- ICS Nazario Sauro
- ICS Sant'Ambrogio

# INDAGINE SULLA MOBILITÀ SCOLASTICA

\*Campo obbligatorio

## ICS NAZARIO SAURO

Quale plesso frequenta tuo/a figlio/a? يتردد ابنك على أي مقر؟

Scuola Primaria Vespri Siciliani

المدرسة الابتدائية فسبري

Scuola Secondaria di I Grado Carriera Rinascita

المدرسة الإعدادية ريناشيتا

## ABITUDINI DI SPOSTAMENTO CASA SCUOLA

A quale distanza abiti dalla scuola? كم تبعد المسافة بين منزلك والمدرسة؟

A meno di 199 metri

Da 200 metri a 499 metri

Da 500 metri a 999 metri

Da 1 chilometro a 4,9 chilometri  
Oltre i 5 chilometri

أقل من 199 مترا  
من 200 متر الي 499 متر  
من 500 متر الي 999 متر  
من 1 كيلو متر إلى 4.9 كيلو متر  
أكثر من 5 كيلومترات

Di solito chi accompagna tuo/a figlio/a a scuola?

Un genitore e/o i genitori insieme  
Nonna/o  
Baby sitter/tata  
Genitore di un compagno/a, amico/a  
Va da solo  
Altro:

من الذي عادة يرافق طفلك إلى المدرسة؟

أحد الوالدين و / أو الوالدين معًا  
الجد\ الجدة  
جليسة أطفال / مربية أطفال  
والد صديق  
يذهب من تلقاء نفسه  
آخر:

Se abitualmente non va da solo/con amici, tuo/a figlio/a ha avuto la possibilità almeno una volta di andare a scuola in autonomia (non accompagnato da adulti)?

Sì  
No

Se no, perché?

Penso sia troppo piccolo  
Ho paura del traffico  
Ho paura che incontri persone malintenzionate

Abitiamo troppo distanti dalla scuola  
Ho paura che si perda  
Per avere la certezza che entri a scuola  
Altro:

إذا كان لا يذهب عادة بمفرده / اومع الأصدقاء ، فهل أتاحت لطفلك الفرصة مرة واحدة على الأقل للذهاب إلى المدرسة بمفرده  
(وليس برفقة الكبار)؟

نعم

لا

إذا لم يكن كذلك ، فلماذا؟

أعتقد أنها صغير جدًا

أنا خائف من حركة المرور

أخشى أن يقابل أشخاصًا ضارين

نحن نعيش بعيدًا جدًا عن المدرسة

أخشى أن يضيع

للتأكد من دخوله إلى المدرسة

آخر:

Di solito come si muove tuo/a figlio/a per andare a scuola con la bella stagione? (se usa modalità diverse, indica la prevalente/tratto di strada più lungo)

A piedi  
In bici o monopattino a spinta o skateboard  
In monopattino elettrico  
In moto/scooter  
In auto  
Con i mezzi pubblici

كيف ينتقل طفلك عادة للذهاب إلى المدرسة في الربيع و الصيف؟ (في حالة استخدام وسائل مختلفة ، حدد الأطول للطريق)

سيراً على الأقدام

بالدراجة أو سكوتر الدفع أو لوح التزلج

في سكوتر كهربائي

بالدراجة النارية / سكوتر

بواسطة السيارة

بالمواصلات العامة

Di solito come si muove tuo/a figlio/a per andare a scuola con la brutta stagione? (se usa modalità diverse, indica la prevalente/tratto di strada più lungo)

A piedi

In bici o monopattino a spinta o skateboard

In monopattino elettrico

In moto/scooter

In auto

Con i mezzi pubblici

كيف يذهب طفلك عادة إلى المدرسة في الأحوال الجوية السيئة؟ (في حالة استخدام وسائل مختلفة ، حدد الأطول للطريق)

سيراً على الأقدام

بالدراجة أو سكوتر الدفع أو لوح التزلج

في سكوتر كهربائي

بالدراجة النارية / سكوتر

بواسطة السيارة

بالمواصلات العامة

Se andate a scuola in auto, quanti alunni accompagni?

1

2

3

4

Più di 4

Chi sono?

Fratelli o parenti

Amici o compagni di scuola

إذا كنت تذهب بالسيارة إلى المدرسة ، كم عدد التلاميذ الذين ترافقهم؟

1

2

3

## MOTIVAZIONI DELLE SCELTE DI SPOSTAMENTO CASA SCUOLA

Se accompagni tuo/a figlio/a in auto a scuola, perché lo fai? (scegli al massimo due delle seguenti risposte):

- Non ci sono collegamenti comodi con i mezzi pubblici
- Abitiamo lontano
- È il mezzo più veloce
- La cartella/lo zaino è troppo pesante
- Per le condizioni meteo
- Il percorso è pericoloso
- Proseguo il viaggio in macchina per andare al lavoro
- Altro:

- أسباب اختيارات وسائل الوصول إلى المدرسة من المنزل
- إذا كنت تصطحب طفلك بالسيارة إلى المدرسة ، فلماذا تفعل ذلك؟ (اختر كحد أقصى من الإجابات التالية):
- لا توجد موصلات ملائمة مع وسائل النقل العام
- نحن نعيش بعيدا
- إنها أسرع طريقة
- الحقيبة / حقيبة الظهر ثقيلة جدًا
- لظروف الطقس
- الطريق خطير
- أواصل الرحلة بالسيارة للذهاب إلى العمل
- آخر:

Se accompagni tuo/a figlio/a a scuola a piedi o in bici perchè lo fai? (scegli al massimo due delle seguenti risposte)

Abitamo vicino  
È più comodo  
Non troverei parcheggio  
È più sano  
Mio/a figlio/a preferisce andare così  
Non ho la macchina/moto  
È più piacevole  
Altro:

إذا كنت ترافق طفلك إلى المدرسة سيرًا على الأقدام أو بالدراجة ، فلماذا تفعل ذلك؟ (اختر كحد أقصى من الإجابات التالية)

نحن نعيش في مكان قريب

إنه أكثر راحة

لن أجد موقف سيارات

إنه أكثر صحة

يفضل ابني / ابنتي الذهاب هكذا

ليس لدي سيارة / دراجة نارية

إنه أكثر إمتاعًا

آخر:

Hai dei suggerimenti delle idee da darci per rendere più sicuri gli spostamenti a piedi o in bicicletta verso la scuola di tuo/a figlio/a?

هل لديك أي اقتراحات أو أفكار لتزويدنا بها لجعل المشي أو ركوب الدراجات إلى مدرسة طفلك أكثر أمانًا؟

Se tuo/a figlio/a frequenta la classe V della Primaria: tuo/a figlio/a frequenterà la Scuola Secondaria di 1<sup>^</sup> Grado nel medesimo Istituto Comprensivo?

Sì  
No

E quanto è contata nella scelta la possibilità di raggiungere la scuola a piedi o in bici?

Molto  
Abbastanza  
Poco  
Per niente

E la possibilità di raggiungerla con i mezzi pubblici?

Molto  
Abbastanza  
Poco  
Per niente

إذا كان طفلك في الصف الخامس ، هل ستختار نفس المؤسسة التعليمية للانتقال الى المرحلة الاعدادية؟

نعم  
لا

ما مقدار اهمية الوصول إلى المدرسة سيرًا على الأقدام أو بالدراجة في اختيار المدرسة للصف الأول الاعدادي؟

للا غاية

بطريقة كافية

قليلا

لا شيء

وإمكانية الوصول إليها بالموصلات العامة؟

للا غاية

بطريقة كافية

قليلا

لا شيء

## MOBILITÀ DESIDERATA

Da far compilare al/la proprio/a figlio/a

Come ti piacerebbe andare a scuola?



A piedi  
In bicicletta o monopattino  
Con i mezzi pubblici  
In auto privata  
Altro:

Perché?

وسائل التنقل المرغوب فيها

ليكملها طفلك

كيف تريد أن تذهب إلى المدرسة؟

سيراً على الأقدام

بالدراجة أو السكوتر

بالمواصلات العامة

بالسيارة الخاصة

آخر:

لماذا؟

اجابتك

## DATI ANAGRAFICI DEL/LA ALUNNO/A

È

Maschio  
Femmina

Quanti anni ha?

البيانات الشخصية للطالب

يكون

ذكر

أنثى

كم عمره؟

### Grazie della collaborazione!

Se desideri avere ulteriori informazioni sul Piano della Mobilità Scolastica contatta il Mobility Manager del tuo Istituto Comprensivo

شكرا لتعاونك!

إذا كنت ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات حول خطة التنقل في المدرسة ، فيرجى الاتصال بالمسؤول عن مبادرة التنقل في مدرستك الشاملة